ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

CÂMARA MUNICIPAL DE ERECHIM

PODER LEGISLATIVO

Processo Nº. 002/2003 Data: 28 / 10 / 2003

Autoria: MESA DIRETORA

Ementa: PROJETO DE DECRETO LEGISLATIVO Nº 002/2003

Autoriza afastamento do Prefeito do Município, do Estado e do País.

Câmara Municipal de Erechim
APROVADO
Sessão: 03 / 11 / 2003
Presidente

DISTRIBUIÇÃO

Entrada: 28 / 10 / 2003

Protocolo: 28 / 10 / 2003

Leitura em Plenário:
03 / 11 / 2003

PARECERES DAS COMISSÕES:

(X) JUSTIÇA E REDAÇÃO
Parecer: Constitucional

( ) EDUCAÇÃO SAÚDE E MEIO AMBIENTE
Parecer:

( ) URBANISMO, TRANSPORTE E HABITAÇÃO
Parecer:

( ) ECONOMIA, FINANÇAS E ORÇAMENTO
Parecer:

( ) DIREITOS HUMANOS E QUESTÕES DO GÊNERO
Parecer:

( ) ÉTICA
Parecer:

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

CÂMARA MUNICIPAL DE ERECHIM

GABINETE DA PRESIDÊNCIA

Fls. 01

Câmara Municipal de Erechim
PROTOCOLO
Recebido em: 28/10/2003
Horas:
Secretaria Geral

PROJETO DE DECRETO LEGISLATIVO Nº. 002/2003.

Autoriza afastamento do Prefeito do Município, do Estado e do País.

Câmara Municipal de Erechim
APROVADO
Sessão: 03 / 11 / 2003
Presidente

01) Mensagem de Encaminhamento.

02) Projeto de Decreto Legislativo.

03) Justificativa.

SALA DAS SESSÕES, 28 de Outubro de 2003.

Ver. LUIZ HILÁRIO RONSONI
1º Secretário em exercício

Ver. EDSON DE GERONI
Presidente

Ver. ADACIR GERALDO CARLOTTO
Vice-Presidente

ASSINATURAS NO ORIGINAL

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

CÂMARA MUNICIPAL DE ERECHIM

GABINETE DA PRESIDÊNCIA

Fls. 02

Mensagem de Encaminhamento

A MESA DIRETORA DOS TRABALHOS LEGISLATIVOS, vêm por meio do presente apresentar para apreciação do Douto Plenário, o presente Projeto de Decreto Legislativo que **Autoriza afastamento do Prefeito do Município, do Estado e do País.**

A Mesa Diretora submete à aprovação o presente Projeto de Decreto Legislativo, visando autorizar o Prefeito Municipal a participar da II Seminário Internacional de Trânsito – Projeto Vi.Co.Ro.As, da URB-AL e Missão Treviso, na Itália nos dias 17 a 30 de novembro de 2003, conforme justificativa contida no Of. Nº. 138/2003, do Senhor Prefeito, em anexo para os devidos fins.

SALA DAS SESSÕES, 28 de Outubro de 2003.

Ver. LUIZ HILÁRIO RONSONI
1º Secretário em exercício

Ver. EDSON DE GERONI
Presidente

Ver. ADACIR GERALDO CARLOTTO
Vice-Presidente

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

CÂMARA MUNICIPAL DE ERECHIM

GABINETE DA PRESIDÊNCIA

Fls. 03

PROJETO DE DECRETO LEGISLATIVO Nº. 002/2003.

Autoriza afastamento do Prefeito do Município, do Estado e do País.

Promulgador .....

PROJETO DE DECRETO LEGISLATIVO

Artigo 1º - É concedida licença ao Senhor Prefeito Municipal para ausentar-se do Município, do Estado e do País, nos dias 17 a 30 de Novembro de 2003, da II Seminário Internacional de Trânsito – Projeto Vi.Co.Ro.As, da URB-AL e Missão Treviso, na Itália nos dias 17 a 30 de novembro de 2003.

Artigo 2º - Revogam-se as disposições em contrário.

Artigo 3º - Este Decreto Legislativo entra em vigor na data de sua publicação

SALA DAS SESSÕES, 28 de Outubro de 2003.

Ver. LUIZ HILÁRIO RONSONI
1º Secretário em exercício

Ver. EDSON DE GERONI
Presidente

Ver. ADACIR GERALDO CARLOTTO
Vice-Presidente

Estado do Rio Grande do Sul
MUNICIPIO DE ERECHIM
PREFEITURA MUNICIPAL
Praça da Bandeira, 354
Fone: 54 520 7000
99700-000 Erechim – RS

Fls. 04

Of. Câm. n° 138/2003

Erechim, 10 de Outubro de 2003.

Câmara Municipal de Erechim
PROTOCOLO
Recebido em: 15/10/03
Horas: 13:45
Secretaria Geral

Senhor Presidente:

Ao cumprimentá-lo, solicito autorização desta Casa Legislativa para me ausentar do País entre os dias 15 a 30 de novembro de 2003, para viagem à Itália, a fim de participar de dois projetos. A 1ª Etapa contempla a presença de 17 a 21 no **II Seminário Internacional de Trânsito – Projeto Vi.Co.Ro.Sa. da URB-AL** e a 2ª Etapa compreende a **Missão Treviso** entre 24 a 30 de novembro.

A viagem justifica-se considerando:

- A participação no II Seminário Internacional de Trânsito, atividade Projeto **Virtual Comunity Road Safety - Vi.Co.Ro.Sa., Rede 8 de Cidades da URB-AL.**
- Tal projeto congrega cidades da América do Sul e Europa e tem significativa importância por tratar de uma área singular que é a segurança no trânsito, tendo, inclusive, sido realizado o I Seminário no Município de Erechim, em março de 2003.
- Neste Seminário as cidades participantes terão acesso às experiências realizadas durante o período do projeto, onde serão oferecidas soluções aplicativas na questão do trânsito, e que julgamos ser um tema a que o Município deve dar especial atenção, uma vez que como entes públicos devemos, sempre, buscar prover a comunidade de melhor qualidade para não só se viver bem mas também como proteger a vida.
- O Município de Erechim irá expor suas ações realizadas dentro do Projeto **Vi.Co.Ro.Sa.**, como: campanhas educativas e de conscientização, Projeto Educação e Segurança no Trânsito, melhorias na pavimentação, sinalização e intervenções nas vias da cidade.

Excelentíssimo Senhor
Ver. EDSON DE GERONI
DD. Presidente da Câmara de Vereadores
Nesta

Estado do Rio Grande do Sul
MUNICIPIO DE ERECHIM
PREFEITURA MUNICIPAL
Praça da Bandeira, 354
Fone: 54 520 7000
99700-000 Erechim – RS

Fls. 05

- Erechim apresentará demandas e projetos buscando recursos a fundo perdido. Entre as demandas a serem apresentadas citamos: projeto de vias paralelas, construção de rótulas, recursos para projeto de engenharia de tráfego, sinalização, lombadas eletrônicas, semáforos, enfim, recursos para modernização do trânsito em Erechim. As despesas decorrentes deste evento, como passagens e estada, correrão à conta da comunidade européia.

Por outro lado, acrescentamos que a viagem também se justifica pelo **Projeto Missão Treviso**, uma vez que o mesmo oferecerá a oportunidade ao Município, juntamente com plêiade de empresários de Erechim, de acessar conhecimentos, tecnologia e informações de Primeiro Mundo no Setor Metal-Mecânico, além de contatos diretos com representantes governamentais, entidades e associações comerciais e industriais, possibilitando o início de um contato mais íntimo Erechim-Itália, onde buscaremos desenvolver parcerias, intercâmbios e cooperação para o Município nos setores cultural, educacional e econômico, assim como o **Gemellaggio** com uma cidade ou província italiana.

As despesas decorrentes deste Projeto, correrão à conta do Município, exceção feita à passagem de retorno, já contemplada, conforme dito acima, no Seminário da URB-AL.

Ficando ao dispor para esclarecimentos que se fizerem necessários, subscrevemo-nos, com apreço e consideração.

ELOI JOÃO ZANELLA
Prefeito Municipal

Fls. 86

PROVINCE OF TREVISO
PROJECT: VIRTUAL COMMUNITY FOR ROAD SAFETY
VICOROSA PROJECT – PROGETTO VICOROSA
CONTRACT N. ALR/B7-3110/RELEX/2000/0021/R8-P9-01

Treviso, Itália, 09 de setembro de 2003.

Ao Dr. Elói João Zanella
Prefeito Municipal de Erechim (RS)
Brasil

Il.mo Sr. Prefeito:

Na qualidade de coordenador do projeto Vi.Co.Ro.Sa. tenho a grata satisfação de convidá-lo para o segundo seminário do projeto, a realizar-se em Treviso, Itália, de novembro próximo.

Atenciosamente,

Dr. Uberto Di Remigio
Coordenador

URB-AL
EUROPA - AMERICA LATINA

The Urb-Al Programme is co-financed by the European Commission



Progetto Vi.Co.Ro.Sa.
Seminario di Treviso
Dal 17 al 21 novembre 2003
(International week for road safety)
Primo Programma

lunedì 17 novembre 2003

20:00 – Cena di benvenuto

martedì 18 novembre 2003

9,00 – 10,20 Apertura dei Lavori con saluto delle autorità istituzionali

Orario	tempo	Interviene	Argomento
9,00 – 9,15	15'	**Dott. Luca Zaia** - Presidente della Provincia di Treviso	♦ Saluto istituzionale ♦ consegna simbolica dei computer portatili ad un rappresentante dei Comuni - della Motorizzazione Civile e della Polizia Stradale
9,15 – 9,20	5'	**Joao Avamileno** - Sindaco di Santo André (SP) Brasile	♦ saluto istituzionale
9,20 – 9,25	5'	**Eloi Joao Zanella** – Sindaco di Erechim (RS) Brasile	♦ saluto istituzionale
9,25 – 9,30	5'	**Decio Gomes Goes** – Sindaco di Criciuma (SC) Brasile	♦ saluto istituzionale
9,30 – 9,35	5'	**Luiz Mario Spineli** – Presidente del Cons. Reg.di Sviluppo (RS) Brasile	♦ saluto istituzionale
9,35 – 9,40	5'	**Jan-Eric Wallin** – Sindaco di Vara – Svezia	♦ saluto istituzionale
9.40- 9,45	5'	**Presidente Giunta trasporti Departimento Atlantico-Barranquilla – Colombia**	♦ saluto istituzionale

9,45 – 10,40 Presentazione del Progetto Vi.Co.Ro.Sa.

Orario	tempo	Interviene	argomento
9,45 – 10,00	20'	**Dr. Uberto Di Remigio** – Coordinatore del progetto europeo Vi.Co.Ro.Sa.	♦ Presentazione del Progetto Vi.Co.Ro.Sa ♦ Presentazione delle attività del seminario

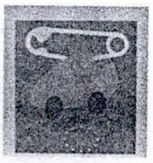
10,40 – 11,00 Presentazione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio da parte dei Partner

Orario	tempo	Interviene	argomento
10,00 – 10,20	20'	**Dr. Mauri Cruz** - Esperto per il Sud-America	♦ Situazione sull'incidentalità stradale in Brasile-mobilità sostenibile

11,00 – 11,15 Pausa caffè

11,15 – 13,00 Presentazione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio da parte dei Partner

Fls. 03



orario	tempo	Interviene	argomento
11,15 – 11,35	20'	**Arch. Redenzio Zordan** - Erechim	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio
11,35 – 11,55	20'	**Ing. Agenor Cremonesi** - Santo André (area metropolitana di S.Paolo)	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio
11,55 – 12,15	20'	**Ing. Natalia Martins Gonçalves** – Criciuma	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio
12,15 – 12,35	20'	**Ing. Gustavo Juiz de Fora**	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio
12,35 – 12,55	20'	Cile	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio

13,00 – 14,15 – Pranzo

14,15 – 15,40 Presentazione della situazione sulla sicurezza stradale del proprio territorio da parte dei Partner

Orario	tempo	interviene	argomento
14,15 – 14,35	20'	Colombia	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale e della situazione socioeconomica del proprio territorio
14,35 – 14,55	20'	Svezia	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale e della situazione socioeconomica del proprio territorio
14,55 – 15,15	20'	Padova	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale e della situazione socioeconomica del proprio territorio
15,15 – 15,35	20'	Treviso	♦ Descrizione della situazione sulla sicurezza stradale e della situazione socioeconomica del proprio territorio

15,40 – 16,00 - Pausa caffè

16,00 – 17,50 La Formazione per la Sicurezza Stradale

Orario	tempo	interviene	argomento
16,00 – 16,20	20'	**Dr.ssa Paola Stefanelli** – Responsabile gestionale delle formazione degli operatori sulla sicurezza stradale – Provincia di Treviso	♦ Descrizione del Corso per Operatori di Polizia Municipale che collaborano con le Scuole
16,20 – 16,40	20'	**Prof. Marino Biscaro** – Provincia di Treviso	♦ Descrizione attività didattiche realizzate nelle scuole ed iniziative sul territorio
16,40 – 17,00	20'	**Prof. Di Prinzio** - Università degli Studi di Venezia	♦ Descrizione del Corso per Tecnici Uffici Tecnici Comunali e Provinciali
17,00 – 17,20	20'	**prof. Ostuni** - ditta Verbatel di Milano	♦ Descrizione del Corso per Polizia Stradale e Municipale sull'utilizzo del software per la rilevazione degli incidenti stradali
17,30 – 17,50		**Dr. Mauri Cruz** - Esperto per il Sud-America	♦ Progetto Pilota sull'educazione stradale in Brasile
			♦

Ore 20 Bus per ristorante Mirron – Nervesa della Battaglia

Fls. 89

mercoledì 19 novembre 2003

9,00 – 11,15 Realizzazione di azioni formative

orario	tempo	interviene	argomento
9,00 – 10,45	105'	**Prof. Marino Biscaro** – Provincia di Treviso	♦ **4° Lezione del Corso per Operatori della Polizia Municipale che collaborano con le Scuole**: L'Unità Didattica Strategica con gli studenti delle Medie e Superiori

10,45 – 11,00 Pausa caffè

11,00 – 13,00 Realizzazione di azioni formative

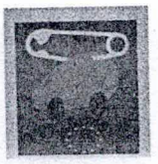
orario	tempo	interviene	argomento
11,00 – 11,55	55'	**Prof. Di Prinzio** - Università degli Studi di Venezia	♦ **1° Lezione del Corso per Tecnici Comunali e Provinciali con uscita nel territorio**
11.55- 12,50	55'	**Centro Studi 3M**	♦ **Le innovazioni nella segnaletica stradale**

12,50 – 14,15 – Pranzo

14,15 – 17,15 Uscita nel territorio propedeutica alla lezione

URB-AL
EUROPA - AMERICA LATINA

Fls.



The Urb-Al Programme is co-financed by the European Commission

giovedì 20 novembre 2003

9,00 – 11,00 Relazioni sulle attività didattiche realizzate dai Partner nelle scuole

9,00 – 9,15	15'	**Arch. Redenzio Zordan** - Erechim	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole
9,15 – 9,30	15'	**Ing. Agenor Cremonesi** - Santo André (area metropolitana di S.Paolo)	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole
9,30 – 9,45	15'	**Ing. Natalia Martins Gonçalves** - Criciuma	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole
9,45 – 10,00	15'	**Ing. Gustavo Juiz de Fora**	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole
10,00 – 10,15	15'	Cile	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole
10,15 – 10,30	15'	Colombia	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole
10,30 – 10,45	15'	Svezia	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole
10,45 – 11,00	15'	Padova	♦ Relazione sulle attività didattiche realizzate nelle scuole

11,00 – 11,15 Pausa caffè

11,15 – 12,15 Il manuale delle Best Practices sulla sicurezza stradale-sessione di lavoro con i Partner

orario	tempo	interviene	argomento
11,15 – 12,15	60'	**Dr. Uberto Di Remigio** – Coordinatore del progetto europeo Vi.Co.Ro.Sa.	♦ Presentazione del Manuale delle Best Practices sulla sicurezza stradale

12,15 – 13,00 Tavola Rotonda: Le possibili strategie

orario	tempo	interviene	argomento
12,15 – 13,00	45'	**Tavola Rotonda**	♦ Le possibili strategie

13,00 – 14,15 Pranzo

14,15 – 15,15 Creare un sistema informativo per sviluppare sinergie e diffondere le iniziative di successo

orario	tempo	interviene	argomento
14,15 – 14,45	30'	**Prof. Marino Biscaro** – Provincia di Treviso	♦ Presentazione di un video-spot informativo sulla sicurezza stradale
14,45 – 15,15	30'	**Dr.ssa Lorena Tumari** – Fabrica SpA per la Provincia di Treviso	♦ Presentazione del demo del web site sul Progetto Vi.Co.Ro.Sa.

15,15 – 16,00

orario	tempo	interviene	argomento
		Per definire	♦
		Per definire	♦
	10'	**Dr. Uberto Di Remigio** – Coordinatore del progetto europeo Vi.Co.Ro.Sa.	♦ Il progetto in futuro

Fls.

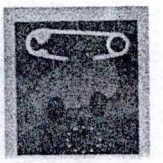
16,00 – 16,15 Pausa caffè

16,00 – 18,15

orario	tempo	interviene	argomento
		Per definire	♦
		Per definire	♦
		Per definire	♦

URB-AL
EUROPA - AMERICA LATINA

Fls. 12



The Urb-Al Programme is co-financed by the European Commission

venerdì 21 novembre 2003

9,00 – 10,30 Discussione della fase "B" del progetto

orario	tempo	interviene	argomento
9,00 – 10,30	90'	**Dr. Uberto Di Remigio** – Coordinatore del progetto europeo Vi.Co.Ro.Sa.	♦ Il progetto in futuro
10,30 – 11,00	30'	**Partner**	♦ Discussione

11,00 – 11,15 Pausa caffè

11,15 – 13,00

orario	tempo	interviene	argomento
		Per definire	♦
		Per definire	♦

13,00 – 14,15 Pranzo

Fls. 13

Doc. traduzido

MISSÃO DE EMPRESÁRIOS ERECHINENSES Ã ITALIA
PERIODO: de 24 a 28 de novembre de 2003

PROGRAMA:

Conhecer a realidade econômica e produtiva do Veneto e seu sistema de distritos industriais, também com o fim de favorecer intercâmbio comercial, transferência de tecnologia e de know-how.

Através de visitas a empresas, distritos industriais e encontros com especialistas, os empresários poderao descobrir o assim chamado "Modelo Vêneto", uma realidade rica e vivaz, plena de iniciativas industriais e exemplar em termos de design e tecnologia.

ROTEIRO:

24/11 – (2°. Feira):
- Encontro com o Diretor Geral das Câmaras de Comércio do Vêneto, Dr. Gian Angelo Belletti. Tema do encontro: "Sistema produtivo vêneto e seus principais setores."
- Visita ao distrito industrial de Schio-Thiene (setor metal-mecânico) e a empresas.

25/11 – (3°. Feira):
- Encontro com o Diretor do "Club dos distritos industriais italianos", Dr. Aldo Durante.
-Tema do encontro: "O papel dos distritos industriais no desenvolvimento italiano, com particolar referência ao caso Vêneto."
- Visita ao distrito industrial de Montebelluna (setor calçadista) e a empresas.

26/11 – (4°. Feira):
- Encontro com o Secretario de Desenvolvimento do Governo Provincial de Treviso, Dr. Mario Piovesan.
- Tema do encontro: Política industrial para os distritos e produçao de serviços reais.
- Visita ao distrito industrial "Inox Valley" (setor metal-mecanico) e a empresas.

27/11 – (5°. Feira):
- Encontro com o Presidente do consorcio nacional de pequenas e médias empresas "Alto Livenza", Dr. Mario Pò
- Tema do encontro: "Comunidade e distritos produtivos de móveis."
- Visita ao distrito de móveis de Livenza (setor moveleiro) e a empresas.

28/11 – (6°. Feira):
- Visita aos pólos de tecnologia avançada de Padova e Treviso.
- Tema dos encontros: "A pesquisa e a inovação tecnológica como fator de desenvolvimento."

Un abbraccio e a presto

Lorival Bellè

DECRETO LEGISLATIVO Nº. 226, de 04 de Novembro de 2003.

Autoriza afastamento do Prefeito do Município, do Estado e do País.

EDSON DE GERONI, Presidente da Câmara Municipal de Vereadores de Erechim, Estado do Rio Grande do Sul,

FAZ SABER, que no uso de atribuições, e ainda de conformidade com a Legislação vigente, que a Câmara Municipal, APROVOU e EU promulgo o seguinte

DECRETO LEGISLATIVO

Artigo 1º - É concedida licença ao Senhor Prefeito Municipal para ausentar-se do Município, do Estado e do País, nos dias 17 a 30 de Novembro de 2003, para participar do II Seminário Internacional de Trânsito – Projeto Vi.Co.Ro.Sa, da URB-AL e Missão Treviso, na Itália nos dias 17 a 30 de novembro de 2003.

Artigo 2º - Revogam-se as disposições em contrário.

Artigo 3º - Este Decreto Legislativo entra em vigor na data de sua publicação

CÂMARA MUNICIPAL, 04 de Novembro de 2003.

Ver. EDSON DE GERONI
Presidente

REGISTRE-SE E PUBLIQUE-SE.
Erechim, RS, 04 de Novembro de 2003.

Ver. LUIZ HILÁRIO RONSONI
1º Secretário em Exercício

Estado do Rio Grande do Sul

CÂMARA MUNICIPAL DE ERECHIM

PODER LEGISLATIVO

Comissão de Justiça e Redação
Parecer Técnico

Processo: Nº 002/2003

Autor: Mesa Diretora

Expediente: Projeto de Decreto Legislativo Nº 002/2003

Ementa: Autoriza o afastamento do Prefeito do Município, do Estado e do País

Relator: Comissão
Parecer: Constitucional

Após análise do presente Projeto de Lei, opinamos pela **CONSTITUCIONALIDADE** do mesmo por estar devidamente amparado nos preceitos constitucionais e na legislação vigente.

Encaminhamos para os demais membros da comissão de Justiça e Redação e após para as comissões pertinentes.

Sala de Sessões, 29 de outubro de 2003

Acompanham o parecer

Contrários ao parecer

CÂMARA MUNICIPAL DE ERECHIM
APROVADO PELA COMISSÃO
DE JUSTIÇA E REDAÇÃO
Reunião: 29/10/2003
Ana Oliveira - Presidente